

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 175

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

10 ta' Lulju 2010

Werrej

II *Atti mhux legiżlattiv*

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 605/2010 tat-2 ta' Lulju 2010 li jistipula l-kundizzjonijiet ta' saħħa tal-annimali u ta' saħħa pubblika kif ukoll iċ-ċertifikazzjoni veterinarji għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib maħsuba għall-konsum uman ⁽¹⁾** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 606/2010 tad-9 ta' Lulju 2010 dwar l-approvazzjoni ta' għodda simplifikata żviluppata mill-organizzazzjoni Ewropea għas-sigurtà tan-navigazzjoni bl-ajru (Eurocontrol) sabiex tistima l-konsum tal-fjuwil ta' ċerti operaturi tal-inġenji tal-ajru b'emissjonijiet baxxi ⁽¹⁾** 25
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 607/2010 tad-9 ta' Lulju 2010 li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1542/2007 dwar il-proċeduri ta' hatt l-art u użin ta' aringi, kavalli u sawrell** 27
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 608/2010 tad-9 ta' Lulju 2010 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 609/2010 tad-9 ta' Lulju 2010 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 576/2010 li jiffissa d-dazji tal-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali mill-1 ta' Lulju 2010

Prezz: 3 EUR

(Ikompli fil-paġna ta' wara)⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE
MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

DEĊIŻJONIJIET

2010/383/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tad-29 ta' Ġunju 2010 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar emenda tal-Protokoll 31 għall-Ftehim taż-ŻEE, dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet (linji baġitarji)** 34

2010/384/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta' Lulju 2010 dwar il-kwantità ta' kwoti li se jinħarġu għall-Komunità kollha skont l-Iskema tal-UE għall-Iskambju tal-Emissjonijiet għall-2013 (notifikata bid-dokument numru C(2010) 4658)** 36

Rettifika

- ★ **Rettifika għad-Deċiżjoni 2009/937/UE tal-Kunsill tal-1 ta' Diċembru 2009 li tadotta r-Regoli ta' Procedura tiegħu (ĠU L 325, 11.12.2009)** 38



II

(Atti mhux legiſlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 605/2010

tat-2 ta' Lulju 2010

li jistipula l-kundizzjonijiet ta' saħħa tal-annimali u ta' saħħa pubblika kif ukoll iċ-ċertifikazzjoni veterinarji għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' ħalib mhux ipproċessat u prodotti tal-ħalib maħsuba għall-konsum uman

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

konformità mal-liġi tal-ġhalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali ⁽⁵⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 48(1) tiegħu,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 92/46/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-frazi tal-introduzzjoni tal-Artikolu 8, l-ewwel subparagrafu tal-punt (1) u l-punt (4) tal-Artikolu 8 u l-Artikolu 9(4) tagħha,

(1) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/46/KEE tas-16 ta' Ġunju 1992 li tistabbilixxi r-regoli tas-saħħa għall-produzzjoni u t-tqeghid fis-suq ta' ħalib mhux ipproċessat, ħalib trattat bis-shana u prodotti bbażati fuq il-ħalib ⁽⁶⁾ ipprevediet lista li għandha tiffassal ta' pajjiżi terzi jew ta' partijiet minnhom, li minnhom l-Istati Membri kellhom jawtorizzaw l-introduzzjoni ta' ħalib jew ta' prodotti b'bażi tal-ħalib u biex prodotti bħal dawn ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa u jikkonformaw ma' ċerti rekwiżiti, inklużi rekwiżiti ta' trattamenti tat-tiħin, u garanziji.

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 12 tiegħu,

(2) Konsegwentement, giet adottata d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/438/KE tad-29 ta' April 2004 li tippreskrivi kondizzjonijiet ta' ċertifikazzjonijiet ta' saħħa tal-annimali u saħħa pubblika u veterinarji għaddhul fil-Komunità ta' ħalib trattat bis-shana, prodotti bbażati fuq il-ħalib u ħalib mhux maħdum maħsuba għall-konsum mill-bniedem ⁽⁷⁾.

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

(3) Mid-data tal-adozzjoni ta' dik id-Deciżjoni 'l hawn, gie stipulat għadd ta' rekwiżiti godda tas-saħħa tal-annimali u tas-saħħa pubblika, li jikkostitwixxi qafas regolatorju f'dan il-qasam, u li għandu jittiehed inkunsiderazzjoni f'dan ir-Regolament. Barra minn hekk, id-Direttiva 92/46/KEE giet revokata permezz tad-Direttiva 2004/41/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li tirrevoka ċerti direttivi rigward iġjene tal-ikel u kondizzjonijiet ta' saħħa għall-produzzjoni u sabiex ikun mqiegħda fis-suq ċerti prodotti li joriġinaw mill-annimali intzi li għall-konsum mill-bniedem ⁽⁸⁾.

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsuba għall-konsum uman ⁽⁴⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 11(1) u 14(4) and l-Artikolu 16 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-

⁽¹⁾ ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.

⁽²⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

⁽⁴⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

⁽⁵⁾ ĠU L 165, 30.4.2004, p. 206.

⁽⁶⁾ ĠU L 268, 14.9.1992, p. 1.

⁽⁷⁾ ĠU L 154, 30.4.2004, p. 72.

⁽⁸⁾ ĠU L 157, 30.4.2004, p. 33.

- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-ikel u jstabilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel ⁽¹⁾, jistipula l-prinċipji ġenerali li jirregolaw l-ikel u l-ghalf b'mod ġenerali, u s-sikurezza tal-ikel u l-ghalf b'mod partikolari, fil-livell tal-Unjoni Ewropea u f'dak nazzjonali.
- (5) Id-Direttiva 2002/99/KE tistabbilixxi r-regoli li jiddeterminaw l-introduzzjoni minn pajjiżi terzi ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali li huma maħsuba għall-konsum uman. Din tippredvi li prodotti bhal dawn iridu jiġu introdotti biss fl-Unjoni Ewropea jekk jikkonformaw mar-rekwiżiti applikabbli għall-istadji kollha tal-produzzjoni, l-ipproċessar u d-distribuzzjoni ta' dawk il-prodotti fl-Unjoni Ewropea jew jekk joffru garanziji ekwivalenti tas-saħha tal-annimali.
- (6) Ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 jistipula r-regoli ġenerali għall-operaturi tan-negozju tal-ikel dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel fl-istadji kollha tal-katina alimentari, inkluż fil-livell primarju tal-produzzjoni.
- (7) Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 jistipula regoli speċifiċi għall-operaturi tan-negozju tal-ikel fuq l-iġjene tal-ikel li joriġina mill-annimali. Dak ir-Regolament jipprevedi li l-operaturi tan-negozju tal-ikel li jipproduċu l-halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib maħsuba għall-konsum mill-bniedem għandhom jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Anness III tiegħu.
- (8) Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq il-prodotti li joriġinaw mill-annimali.
- (9) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 tal-15 ta' Novembru 2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel ⁽²⁾ jistipula l-kriterji mikrobijoloġiċi għal ċerti mikroorganizmi u r-regoli ta' implimentazzjoni li jridu jikkonformaw magħhom l-operaturi fin-negozju tal-ikel fl-implimentazzjoni tal-miżuri ġenerali u speċifiċi ta' iġjene msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 852/2004. Ir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 jipprevedi li l-operaturi tan-negozju tal-ikel għandhom jiżguraw li l-oġġetti tal-ikel jikkonformaw mal-kriterji mikrobijoloġiċi rilevanti stipulati f'dak ir-Regolament.
- (10) Fl-ambitu tad-Direttiva tal-Kunsill 92/46/KEE, il-halib mhux ipproċessat u l-prodotti tiegħu setgħu jinkisbu biss mill-baqar, in-nghaġ, il-mogħoż jew il-buffli. Minkejja dan, id-definizzjonijiet ta' halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib stipulati fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 jwessgħu l-ambitu tar-regoli tal-iġjene tal-halib għall-ispeċi kollha tal-mammali u jiddefinixxu l-halib mhux ipproċessat bhala halib mahlub mill-glandoli mammarji ta' annimali mrobbija, li ma ġieix imsahhan sa iktar minn 40 °C jew li għadda minn xi trattament b'effett ekwivalenti. Barra minn hekk, ir-Regolament jiddefinixxi prodotti tal-halib bhala prodotti proċessati li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' halib mhux ipproċessat jew mill-ipproċessar ulterjuri ta' prodotti ipproċessati bhal dawn.
- (11) Fid-dawl tad-dhul fis-seħh tar-Regolamenti (KE) Nri 852/2004, 853/2004 u 854/2004 u l-atti li jimplimentaw dawk ir-Regolamenti, jehtieg li jiġu emendati u agġornati l-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti tal-Unjoni Ewropea ta' ċertifikazzjoni tas-saħha pubblika u dik tal-annimali għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea tal-halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib maħsuba għall-konsum uman.
- (12) Fl-interessi ta' konsistenza tal-liġi tal-Unjoni, dan ir-Regolament għandu jiehu inkunsiderazzjoni r-regoli stipulati fir-Regolament (KE) Nru 470/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 li jstabbilixxi l-proċeduri Komunitarji għall-istabbiliment ta' limiti ta' residwi ta' sustanzi farmakoloġikament attivi fl-oġġetti tal-ikel li joriġinaw mill-annimali, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 u li jemenda d-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ u r-regoli tiegħu ta' implimentazzjoni stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 37/2010 tat-22 ta' Diċembru 2009 dwar is-sustanzi farmakoloġikament attivi u l-klassifikazzjoni tagħhom fir-rigward tal-limiti massimi ta' residwu fl-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali ⁽⁴⁾ u d-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE tad-29 ta' April 1996 dwar miżuri għall-monitoraġġ ta' ċerti sustanzi u residwi tagħhom f'annimali haġjin u prodotti tal-annimali u li jirrevoka d-Direttivi 85/358/KEE u 86/469/KEE u d-Deċiżjonijiet 89/187/KEE u 91/664/KEE ⁽⁵⁾.
- (13) Id-Direttiva tal-Kunsill 96/93/KE tas-17 ta' Diċembru 1996 dwar iċ-ċertifikazzjoni tal-annimali u tal-prodotti tal-annimali ⁽⁶⁾ tistipula r-regoli li għandhom jiġu osservati fil-hruġ ta' ċertifikati obligati mil-leġiżlazzjoni veterinarja biex tiġi evitata ċertifikazzjoni qarrieqa jew falza. Huwa xieraq li jiġi żgurat li r-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni mill-inqas ekwivalenti għal dawk stipulati f'dik id-Direttiva jiġu applikati mill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi li qed jespportaw.

⁽¹⁾ ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 338, 22.12.2005, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 152, 16.06.2009, p. 11.

⁽⁴⁾ ĠU L 15, 20.1.2010, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 125, 23.5.1996, p. 10.

⁽⁶⁾ ĠU L 13, 16.1.1997, p. 28.

(14) Barra minn dan, id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar, veterinarju u zootekniku applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' ċertu annimali hajjin u prodotti bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern⁽¹⁾, tipprevedi sistema kompjuterizzata li tqabbad flimkien awtoritajiet veterinarji li giet żviluppata fl-Unjoni Ewropea. Il-format tal-mudelli kollha taċ-ċertifikati tas-sahha jehtieg li jiġi emendat biex jiehu inkunsiderazzjoni l-kompatibilita' tagħhom maċ-ċertifikazzjoni elettronika possibbli fi TRACES (Trade Control and Expert System) prevista fid-Direttiva 90/425/KEE. Għalhekk, ir-regoli stipulati f'dan ir-Regolament għandhom jieħdu inkunsiderazzjoni TRACES.

(15) Id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE tat-18 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunita' minn pajjiżi terzi⁽²⁾ tistabbilixxi regoli li jikkoncernaw il-verifiki veterinarji fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali introdotti fl-Unjoni Ewropea minn pajjiżi terzi għall-importazzjoni jew it-tranzitu tagħhom, inkluzi ċerti rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni. Dawk ir-regoli huma applikabbli għall-prodotti kollha koperti minn dan ir-Regolament.

(16) Għandhom jiġu previsti kundizzjonijiet speċifiċi għat-tranzitu li jgħaddi minn go l-Unjoni Ewropea ta' kunsinni lejn ir-Russja u minnha, minhabba l-qagħda ġeografika ta' Kaliningrad, li tikkoncerna biss il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja.

(17) Fl-interessi taċ-ċarezza tal-liġi Ewropea, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/438/KE għandha tiġi revokata u mibdula b'dan ir-Regolament.

(18) Biex jiġi evitat kull tip ta' tharbit fil-kummerċ, l-użu ta' ċertifikati tas-sahha mahruġa skont id-Deciżjoni 2004/438/KE għandu jkun awtorizzat matul perjodu ta' tranżizzjoni.

(19) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Is-suġġett u l-ambitu

Dan ir-Regolament jistipula li:

- (a) il-kundizzjonijiet ta' sahha pubblika u ta' sahha tal-annimali u r-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' kunsinni ta' halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib;
- (b) il-lista ta' pajjiżi terzi li minnhom hija awtorizzata l-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' kunsinni bħal dawn.

(¹) ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29.

(²) ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9.

Artikolu 2

L-importazzjonijiet ta' halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom elenkati fil-kolonna A tal-Anness I

L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjonijiet ta' kunsinni ta' halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom elenkati fil-kolonna A tal-Anness I

Artikolu 3

L-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-halib minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom elenkati fil-kolonna B tal-Anness I

L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' kunsinni ta' prodotti tal-halib imnissla mill-halib mhux ipproċessat tal-baqar, in-nghaġ, il-moghoż jew il-bufla minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom li ma għandhomx riskju tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer elenkati fil-kolonna B tal-Anness I, sakemm dawn il-prodotti tal-halib ikunu għadde minn, jew ikunu ġew prodotti minn halib mhux ipproċessat li għadda minn, trattament ta' pasturizzazzjoni li tinvolvi trattament wiehed ta' tishin:

- (a) b'effett ta' tishin mill-inqas ekwivalenti għal dak miksub minn proċess ta' pasturizzazzjoni ta' mill-inqas 72 C għal 15-il sekonda;
- (b) fejn applikabbli, biżżejjed li tiġi żgurata reazzjoni negattiva għat-test ta' alkaline phosphatase li jiġi applikat immedjatement wara t-trattament ta' tishin.

Artikolu 4

L-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-halib minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom elenkati fil-kolonna C tal-Anness I

1. L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' kunsinni ta' prodotti tal-halib imnissla mill-halib mhux ipproċessat tal-baqar, in-nghaġ, il-moghoż u l-bufla minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom li ma għandhomx riskju tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer elenkati fil-kolonna C tal-Anness I, sakemm dawn il-prodotti tal-halib ikunu għadde minn, jew ikunu ġew prodotti minn halib mhux ipproċessat li għadda minn, trattament ta' tishin li jinvolvi:

- (a) proċess ta' sterilizzazzjoni, biex jinkiseb valur ta' F₀ ta' tlieta jew aktar;
- (b) trattament ta' temperatura partikolarment għolja (ultra high temperature - UHT) ta' mhux inqas minn 135 °C flimkien ma' hin adattat ta' hażna;
- (c) (i) trattament ta' pasturizzazzjoni ta' temperatura għolja u hin qasir (high temperature short time pasteurisation treatment - HTST) fi 72 °C għal 15-il sekonda applikat darbtejn għall-halib b'pH daqs jew iktar minn 7.0 li jkiseb, meta applikabbli, reazzjoni negattiva għal test ta' alkaline phosphatase, applikat minnufih wara t-trattament ta' shana; jew

- (ii) trattament b'effett ta' pasturizzazzjoni ekwivalenti għall-punt (i) li jikseb, fejn applikabbli, reazzjoni negattiva għal test ta' alkaline phosphatase, applikat minnufih wara t-trattament ta' shana;
- (d) trattament HTST tal-halib b'pH taht is-7.0; jew
- (e) trattament HTST ikkombinat ma' trattament fiziku ieħor billi jew:
- (i) jitnaqqas il-pH taht is-6 għall-siegħa, inkella
- (ii) isir tishin addizzjonali ta' 72 °C jew iktar, ikkombinat ma' tnixxif.

2. L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' kunsinni ta' prodotti tal-halib imnissla mill-halib mhux ipproċessat tal-baqar, in-nghaġ, il-mogħoż u l-bufla minbarra dawk imsemmija fil-paragrafu 1, minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom li għandhom riskju tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer elenkati fil-kolonna C tal-Anness I, sakemm dawn il-prodotti tal-halib ikunu għaddew minn, jew ikunu ġew prodotti minn halib mhux ipproċessat li għadda minn, trattament li jinvolvi:

- (a) proċess ta' sterilizzazzjoni, biex jinkiseb valur ta' F_0 ta' tlieta jew aktar; jew
- (b) trattament ta' temperatura partikolarment għolja (UHT) ta' mhux inqas minn 135 °C flimkien ma' hin adattat ta' hażna;

Artikolu 5

Iċ-ċertifikati

Il-kunsinni awtorizzati għall-importazzjoni skont l-Artikoli 2, 3 u 4 għandhom jiġu akkumpanjati minn ċertifikat tas-sahha mfassal skont il-mudell xieraq stipulat fil-Parti 2 tal-Anness II għall-prodott ikkonċernat u mimli skont in-noti ta' spjegazzjoni stipulati fil-Parti 1 ta' dak l-Anness.

Madankollu, ir-rekwiziti stipulati f'dan l-Artikolu ma għandhomx jeskludu l-użu ta' ċertifikazzjoni elettronika jew ta' sistemi miftiehma oħra, armonizzati fil-livell tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 6

Il-kundizzjonijiet ta' tranżitu u hażna

L-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' kunsinni ta' halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib li mhumiex maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea iżda intenzjonati għal pajjiżi terzi kemm jew permezz ta' tranżitu immedjat inkella wara hażna fl-Unjoni Ewropea, skont l-Artikoli 11, 12 jew 13 tad-

Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE, għandha tkun awtorizzata biss jekk il-kunsinni jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ikunu ġejjin minn pajjiżi terzi jew parti minnu awtorizzata għall-introduzzjoni fil-Komunità ta' kunsinni tal-halib mhux ipproċessat jew prodotti tal-halib u jikkonformaw mal-kundizzjonijiet adattati ta' trattament ta' tishin għal kunsinni bħal dawn, kif previst fl-Artikoli 2, 3 u 4;
- (b) ikunu jikkonformaw mal-kundizzjonijiet speċifiċi tas-sahha tal-annimali għal importazzjoni ġewwa l-Unjoni Ewropea tal-halib mhux ipproċessat jew il-prodott mill-halib ikkonċernat, kif stipulat fl-attestazzjoni tas-sahha tal-annimali fil-Parti II.1 tal-mudell ta' ċertifikat tas-sahha mfassal fil-Parti 2 tal-Anness II;
- (c) ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-sahha mfassal skont il-mudell xieraq stipulat fil-Parti 3 tal-Anness II għall-kunsinna kkonċernata u mimli skont in-noti ta' spjegazzjoni stipulati fil-Parti 1 ta' dak l-Anness.
- (d) ikunu ċertifikati bħala aċċettabbli għat-tranżitu, inkluż għall-hażna kif xieraq, fuq id-dokument komuni veterinarju tad-dhul imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 136/2004⁽¹⁾, iffirmit mill-veterinarju uffiċjali tal-istazzjon ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' introduzzjoni ġewwa l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 7

Id-derogi fir-rigward ta' kundizzjonijiet ta' tranżitu u hażna

1. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 6, għandu jiġi awtorizzat it-tranżitu fuq it-triq jew bil-ferrovija bejn l-istazzjonijiet ta' spezzjoni magħżula fuq il-fruntieri madwar l-Unjoni Ewropea għal-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja elenkati fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE⁽²⁾, ta' kunsinni li ġejjin mir-Russja jew fi triqthom lejha, direttament jew minn pajjiżi terzi ieħor, bil-kundizzjoni li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-kunsinna tkun issiġillata b'siġill enumerat f'serje fl-istazzjon ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' dhul fl-Unjoni Ewropea mis-servizzi veterinarji tal-awtorità kompetenti;
- (b) id-dokumenti li jakkumpanjaw il-kunsinna u msemmija fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE għandhom ikunu ttimbrati "GHAT-TRANŻITU LEJN IR-RUSSJA BISS B'PASSAĠĠ MINN ĠEWWA L-UE" fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali tal-awtorità kompetenti responsabbli mill-istazzjon tal-ispezzjoni konfinali;
- (c) ikun hemm konformità mar-rekwiziti dwar il-proċedura stipulati fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;

⁽¹⁾ ĠU L 21, 28.1.2004, p. 11.

⁽²⁾ ĠU L 296, 12.11.2009, p. 1

(d) il-kunsinna tkun iċċertifikata bhala aċċettabbli ghat-tranzitu fuq id-dokument komuni veterinarju tad-dhul mill-veterinarju uffiċjali tal-istazzjon tal-ispezzjoni konfinali ta' introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea.

2. M'għandhomx ikunu permessi l-hatt jew il-hażna kif imfissra fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE ta' kunsinni bhal dawn fit-territorju tal-Unjoni Ewropea.

3. Għandhom isiru verifiki regolari mill-awtorità kompetenti biex ikun żgurat li l-għadd ta' kunsinni u l-kwantitajiet ta' prodotti li jhallu t-territorju tal-Unjoni Ewropea jaqbel mal-għadd u l-kwantitajiet li qed jidhlu fl-Unjoni Ewropea.

Artikolu 8

It-trattament speċifiku

Il-kunsinni ta' prodotti tal-halib awtorizzati għall-introduzzjoni ġewwa l-Unjoni Ewropea skont l-Artikoli 2, 3, 4, 6 jew 7 minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom fejn sehhet tifqigha tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer fil-perjodu ta' 12-il xahar qabel id-data taċ-ċertifikat tas-sahha, jew li wettqu tilqim kontra dik il-marda matul dak il-perjodu, għandhom jiġu awtorizzati biss għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea jekk prodotti bhal dawn għaddew minn wiehed mit-trattamenti elenkat fl-Artikolu 4.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Lulju 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

Artikolu 9

Ir-revoka

Id-Deciżjoni 2004/438/KE hija revokata.

Ir-referenzi għad-Direttiva 2004/438/KE għandhom jitqiesu bhala referenzi għal dan ir-Regolament.

Artikolu 10

Id-dispożizzjonijiet tranżizzjonali

Għal perjodu tranżizzjonali sal-30 ta' Novembru 2010, il-kunsinni ta' halib mhux ipproċessat u prodotti b'bażi tal-halib kif definiti fid-Deciżjoni 2004/438/KE li fir-rigward tagħha nhargu ċ-ċertifikati tas-sahha rilevanti skont id-Deciżjoni 2004/438/KE jistgħu jkomplu jiġu introdotti fl-Unjoni Ewropea.

Artikolu 11

Id-dhul fis-sehħ u l-applikabilità.

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehħ fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

Għandu japplika mill-1 ta' Awissu 2010.

ANNEX I

Il-lista ta' pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' kunsinni ta' halib mhux ipproċessat jew prodotti tal-halib u li tindika t-tip ta' trattament ta' tishin obligat għal dawn il-prodotti

“+”: il-pajjiżi terzi huwa awtorizzat

“0”: il-pajjiżi terzi mhux awtorizzat

Il-Kodiċi ISO tal-pajjiżi terzi	Il-pajjiżi terzi jew parti minnu	Il-kolonna A	Il-kolonna B	Il-kolonna C
AD	L-Andorra	+	+	+
AL	L-Albanija	0	0	+
AN	L-Antilli Olandiżi	0	0	+
AR	L-Argentina	0	0	+
AU	L-Awstralja	+	+	+
BR	Il-Brażil	0	0	+
BW	Il-Botswana	0	0	+
BY	Il-Belarus	0	0	+
BZ	Il-Beliże	0	0	+
BA	Il-Bożnja u Herżegovina	0	0	+
CA	Il-Kanada	+	+	+
CH	L-Iżvizzera (*)	+	+	+
CL	Iċ-Ċili	0	+	+
CN	Iċ-Ċina	0	0	+
CO	Il-Kolombja	0	0	+
CR	Il-Kosta Rika	0	0	+
CU	Kuba	0	0	+
DZ	L-Alġerija	0	0	+
ET	L-Etjopja	0	0	+
GL	Greenland	0	+	+
GT	Il-Gwatemala	0	0	+
HK	Hong Kong	0	0	+
HN	Il-Honduras	0	0	+
HR	Il-Kroazja	0	+	+
IL	L-Iżrael	0	0	+
IN	L-Indja	0	0	+
IS	L-Iżlanda	+	+	+
KE	Il-Kenja	0	0	+

Il-Kodiċi ISO tal-pajjiż terz	Il-pajjiż terz jew parti minnu	Il-kolonna A	Il-kolonna B	Il-kolonna C
MA	Il-Marokk	0	0	+
MG	Madagaskar	0	0	+
MK (**)	L-Ex Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja	0	+	+
MR	Il-Mawritanja	0	0	+
MU	Il-Mawrizju	0	0	+
MX	Il-Messiku	0	0	+
NA	In-Namibja	0	0	+
NI	In-Nikaragwa	0	0	+
NZ	New Zealand	+	+	+
PA	Il-Panama	0	0	+
PY	Il-Paragwaj	0	0	+
RS (***)	Is-Serbja	0	+	+
RU	Ir-Russja	0	0	+
SG	Singapor	0	0	+
SV	El Salvador	0	0	+
SZ	Is-Swaziland	0	0	+
TH	It-Tajlandja	0	0	+
TN	It-Tuneżija	0	0	+
TR	It-Turkija	0	0	+
UA	L-Ukraina	0	0	+
US	L-Istati Uniti	+	+	+
UY	L-Urugwaj	0	0	+
ZA	L-Afrika t'Isfel	0	0	+
ZW	Iż-Żimbabwe	0	0	+

(*) Iċ-ċertifikati huma skont il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132).

(**) L-ex Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja; in-nomenklatura definittiva ghal dan il-pajjiż se tintiehem wara l-konkluzjoni tan-negozjati li ghaddejjin bhalissa dwar dan is-sugġett fil-livell ta' NU.

(***) Ma jinkludix il-Kosovo li bhalissa jinsab taht amministrazzjoni internazzjonali skont ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill ta' Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1244 tal-10 ta' Ġunju 1999.

ANNEX II

PARTI 1

Il-mudelli taċ-ċertifikati tas-sahha

- “Milk-RM”: Ċertifikat tas-sahha għall-halib mhux ipproċessat minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna A tal-Anness I maħsub għal proċessar ulterjuri fl-Unjoni Ewropea qabel ma jintuza għall-konsum uman.
- “Milk-RMP”: Ċertifikat tas-sahha għall-prodotti tal-halib imnissla minn halib mhux ipproċessat għall-konsum uman, minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna A tal-Anness I maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea.
- “Milk-HTB”: Ċertifikat tas-sahha għall-prodotti tal-halib imnissla mill-halib tal-baqar, in-nghaġ, il-moghoż u l-bufla għall-konsum uman minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna B tal-Anness I maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea.
- “Milk-HTC”: Ċertifikat tas-sahha għall-prodotti tal-halib għall-konsum uman minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna C tal-Anness I maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea.
- “Milk-T/S”: Ċertifikat tas-sahha tal-annimali għall-halib mhux ipproċessat jew il-prodotti tal-halib għall-konsum uman, għat-trażitu/il-hażna fl-Unjoni Ewropea.

In-noti ta' spjegazzjoni

- (a) Iċ-ċertifikati tas-sahha għandhom jinharġu mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi tal-oriġini, skont il-mudell xieraq stipulat fil-Parti 2 ta' dan l-Anness, skont il-format tal-mudell li jikkorrispondi għall-halib mhux ipproċessat jew il-prodotti tal-halib ikkonċernati. Għandu jkun fihom, fl-ordni enumerata li tidher fil-mudell, l-attestati mitluba għal kull pajjiżi terzi u, skont kif ikun il-każ, dawk il-garanziji supplimentari mitluba għall-pajjiżi terzi esportatur ikkonċernat.
- (b) L-original taċ-ċertifikat tas-sahha għandu jikkonsisti minn paġna waħda stampata fuq iż-żewġ naħat jew, fejn ikun meħtieġ aktar test, b'mod li l-paġni kollha jiffurmaw entità shiħa u li ma tistax tinfired.
- (c) Irid jiġi pprezentat ċertifikat separat, uniku għal kull kunsinna tal-prodott ikkonċernat, esportat lejn l-istess destinazzjoni minn pajjiżi terzi elenkat fil-kolonna 2 tat-tabella fl-Anness I u ttrasportat fl-istess vagun tal-ferrovija, vettura tat-triq, ajruplan jew bastiment.
- (d) L-original taċ-ċertifikat tas-sahha u t-tikketti msemmija fiċ-ċertifikat mudell għandhom jifasslu mill-inqas f'isjen uffiċjali wiehed tal-Istat Membru fejn issir l-ispezzjoni konfinali u tal-Istat Membru destinatariju. Madankollu, dawk l-Istati Membri jistgħu jippermettulu li jifassal f'isjen uffiċjali iehor tal-Unjoni Ewropea minflok tagħhom, akkumpanjat, jekk ikun meħtieġ, minn traduzzjoni uffiċjali.
- (e) Fejn ikun hemm paġni addizzjonali mehmuża maċ-ċertifikat tas-sahha għall-iskop li jiġu identifikati l-oġġetti li jiffurmaw il-kunsinna, dawk il-paġni addizzjonali għandhom jitqiesu li jiffurmaw parti miċ-ċertifikat originali, dejjem jekk il-firma u t-timbru tal-veterinarju uffiċjali li jiċċertifika jidher fuq kull paġna.
- (f) Fejn iċ-ċertifikat tas-sahha jinkludi iktar minn paġna waħda, kull paġna għandha tkun enumerata “-x(numru tal-paġna) minn y(numru totali ta' paġni)” fil-parti t'isfel tal-paġna u għandu jkollha fuqha n-numru ta' referenza taċ-ċertifikat allokat mill-awtorità kompetenti fil-parti ta' fuq tal-paġna.
- (g) L-original taċ-ċertifikat tas-sahha jrid jimtela u jiġi ffirmat minn rappreżentant tal-awtorità kompetenti responsabbli li tivverifika u tiċċertifika li l-halib mhux ipproċessat jew il-prodotti tal-halib jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fit-Taqsima IX, il-Kapitolu I tal-Anness III għar-Regolament (KE) nru 853/2004 u fid-Direttiva 2002/99/KE.
- (h) L-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi esportatur għandhom jiżguraw li l-prinċipji taċ-ċertifikazzjoni ekwivalenti għal dawk stipulati fid-Direttiva 96/93/KE⁽¹⁾ jitharsu.
- (i) Il-lewn tal-firma tal-veterinarju uffiċjali għandu jkun differenti minn dak tal-istampar fuq iċ-ċertifikat tas-sahha. Dan irrekwiżit għandu japplika wkoll għal timbri appartati t-timbri intaljati jew dawk tal-marka tal-ilma.
- (j) L-original taċ-ċertifikat tas-sahha jrid jakkumpanja l-kunsinna sakemm tasal l-istazzjon ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea.
- (k) Meta iċ-ċertifikat mudell jiddikjara li ċerti dikjarazzjonijiet għandhom jinżammu kif xieraq, dikjarazzjonijiet li ma jkunux rilevanti, jistgħu jinqatgħu u jitniżzlu l-inizjali u t-timbru mill-uffiċjal taċ-ċertifikazzjoni, jew jithassru kompletament miċ-ċertifikat.

⁽¹⁾ ĠU L 13, 16.1.1997, p. 28.

PARTI 2

Mudell Milk-RM

Ċertifikat tas-Saħħa għall-ħalib mhux ipproċessat minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna A tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 605/2010 maħsub għal proċessar ulterjuri fl-Unjoni Ewropea qabel ma jintuza għall-konsum uman.

PAJJIŻ:**Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza		Tel.			
			I.3. Awtorità ċentrali kompetenti					
			I.4. Awtorità lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel.		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	I.8. Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.	
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz		Numru ta' approvazzjoni		I.12.			
	I.13. Post ta' tgħabija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejkolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni: Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dħul fl-UE				I.17.	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi HS)		I.20. Kwantità	
	I.21. Temperatura ta' prodott Ambjent <input type="checkbox"/> Imkessaħ <input type="checkbox"/> Friżat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti					
I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur				I.24. Tip ta' ippakkettar				
I.25. Prodott iċċertifikati Aktar ipproċessar <input type="checkbox"/>						I.26.		
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodott Speċi (iSEM xjentifiku) Impjant tal-manifattura Numru ta' pakketti Piż nett Numru tal-baċċ								

IL-PAJJIŻ

Mudell Milk-RM
Halib mhux ipproċessat

II. Informazzjoni dwar is-saħħa

II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat

II.b.

II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Animali

Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti fid-Direttiva 2002/99/KE u r-Regolament (KE) Nru 853/2004 u b'dan niċċertifika li l-halib mhux ipproċessat deskritt hawn fuq inkiseb minn animali:

- (a) taħt il-kontroll tas-servizz veterinarju uffiċjali,
- (b) li kienu f'pajjiż jew f'parti minnu ħielsa mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer u r-rinderpest (pesta tal-bovini) għall-perjodu ta' mill-iqas 12-il xahar qabel id-data ta' dan iċ-ċertifikat, u fejn ma twettaqx tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer matul dak il-perjodu.
- (c) ġejjin minn impriżi li ma kenux taħt restrizzjonijiet minħabba l-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ir-rinderpest, u
- (d) soġġetti għal spezzjonijiet veterinarji regolari biex jiżguraw li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-animali stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u fid-Direttiva 2002/99/KE;

II.2 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Pubblika

Jien, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-halib mhux ipproċessat deskritt hawn fuq ġie prodott skont dawk id-dispożizzjonijiet, b'mod partikolari li:

- (a) ġej minn impriżi reġistrati skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 u kkontrollati skont l-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 854/2004,
- (b) ġie prodott, ingabar, tkessaħ, infażen u ġie ttrasportat skont il-kundizzjonijiet speċifiċi tal-igjene stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004,
- (c) jissodisfa l-kriterji tal-plate count u tal-għadd somatiku taċ-ċelloli stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004,
- (d) ma fihx residwi antibijotiċi li jaqbżu l-limiti awtorizzati fl-Anness għar-Regolament (UE) Nru 37/2010,
- (e) il-garanziji li jkopru l-animali ħajjin u l-prodotti tagħhom forniti mill-pjanijiet tar-residwi mressqa skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, huma sodisfatti.
- (f) ma fihx residwi ta' pestiċidi li jaqbżu l-limiti awtorizzati permezz tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, u
- (g) ma fihx kontaminanti li jaqbżu t-tolleranzi massimi stipulati mir-Regolament (KE) Nru 1881/2006.

Noti

Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal halib mhux ipproċessat minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna A tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 605/2010 maħsub għal proċessar ulterjuri fl-Unjoni Ewropea qabel ma jintuza għall-konsum uman.

Parti I:

- Kaxxa ta' referenza I.7: Aġti l-isem u l-kodiċi ISO tal-pajjiż jew il-parti tiegħu kif jidher fl-Anness I għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 605/2010.
- Kaxxa ta' referenza I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment minn fejn intbagħtu.
- Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u vettura tat-triq), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (bastiment). F'każ ta' hatt jew tagħbija mill-ġdid, min qed jikkunsinna għandu jinforma lill-istazzjon tal-ispezzjoni tal-fruntiera bid-dhul tiegħu fl-Unjoni Ewropea.
- Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi adattata tas-Sistema Armonizzata (HS – Harmonised System) tal-Organizzazzjoni Doganali Dinjija: 04.01; 04.02 jew 04.03.

IL-PAJJIŻ		Mudell Milk-RM Ħalib mhux ipproċessat
II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (fejn applikabbli).</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.28: Impjant tal-manifattura: daħħal in-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda/azjendi tal-produzzjoni, iċ-ċentru tal-ġbir jew iċ-ċentru tal-istandardizzazzjoni approvat għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea.</p> <p>Parti II:</p> <p>— Il-lewn tal-firma għandu jkun differenti minn dak tat-test stampat. L-istess regola tapplika għal timbri oħra apparti dawk intaljati jew dawk tal-marka tal-ilma.</p>		
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p style="text-align: right;">Kwalifika u titolu:</p> <p style="text-align: right;">Firma:</p>		

Mudell Milk-RMP

Ċertifikat tas-Sahhaa għall-prodotti tal-halib għall-konsum uman imnisla mill-halib mhux ipproċessat minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna A tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 605/2010 maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea

PAJJIŻ:

Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem		I.2. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza		I.2.a.		
	Indirizz		I.3. Awtorità ċentrali kompetenti				
	Tel.		I.4. Awtorità lokali kompetenti				
	I.5. Destinatarju Isem		I.6.				
	Indirizz						
	Kodiċi Postali						
	Tel.						
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Pajjiż ta' oriġini		Numru ta' approvazzjoni		I.12.		
	Isem						
Indirizz							
I.13. Post ta' tghabija				I.14. Data ta' tluq			
I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/>				I.16. BIP tad-dħul fl-UE			
Iidentifikazzjoni: Referenzi Dokumentarji:				I.17.			
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi HS)		I.20. Kwantità	
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Imkessaħ <input type="checkbox"/> Friżat <input type="checkbox"/>				I.22. Numru ta' pakketti			
I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur				I.24. Tip ta' ippakkettar			
I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (isem xjentifiku) Impjant tal-manifattura Numru ta' pakketti Piż nett Numru tal-baċċ							

Mudell Milk-RMP**Prodotti tal-ħalib imnissla mill-ħalib mhux ipproċessat għall-konsum uman****PAJJIŻ**

II. Informazzjoni dwar is-saħħa

II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat

II.b.

II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali

Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti fid-Direttiva 2002/99/KE u r-Regolament (KE) Nru 853/2004 u b'dan niċċertifika li l-prodotti tal-ħalib deskritti hawn fuq ġew immanifatturati minn ħalib mhux ipproċessat li nkiseb minn annimali:

- (a) taħt il-kontroll tas-servizz veterinarju uffiċjali,
- (b) li kienu f'pajjiż jew f'parti minnu ħielsa mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer u r-rinderpest (pesta tal-bovini) għall-perjodu ta' mill-iqas 12-il xahar qabel id-data ta' dan iċ-ċertifikat, u fejn ma twettaqx tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer matul dak il-perjodu,
- (c) ġejjin minn impriżi li ma kenux taħt restrizzjonijiet minħabba l-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ir-rinderpest, u,
- (d) soġġetti għal spezzjonijiet veterinarji regolari biex jiżguraw li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u fid-Direttiva 2002/99/KE;

II.2 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Pubblika

Jien, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmit, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-prodott tal-ħalib magħmul mill-ħalib mhux ipproċessat deskritt hawn fuq ġie prodott skont daww id-dispożizzjonijiet, b'mod partikolari li:

- (a) ġie manifatturat minn ħalib mhux ipproċessat li:
 - (i) ġej minn impriżi reġistrati skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 u kkontrollati skont l-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 854/2004,
 - (ii) ġie prodott, ingabar, tkessaħ, inħażen u ġie ttrasportat skont il-kundizzjonijiet speċifiċi tal-igjene stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004,
 - (iii) jissodisfa l-kriterji tal-plate count u tal-għadd somatiku taċ-ċelloli stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004,
 - (iv) ma fihx residwi antibijotiċi li jaqbzu l-limiti awtorizzati fl-Anness għar-Regolament (UE) Nru 37/2010,
 - (v) ma fihx residwi ta' pestiċidi li jaqbzu l-limiti awtorizzati permezz tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, u
 - (vi) ma fihx kontaminanti li jaqbzu t-tolleranzi massimi stipulati mir-Regolament (KE) Nru 1881/2006.
- (b) ġej minn stabbiliment li jimplementa programm ibbażat fuq il-prinċipji HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004,
- (c) inkiseb minn ħalib mhux ipproċessat li ma għadda minn l-ebda trattament ta' tişhin u l-ebda trattament fiżiku jew kimiku matul il-proċess ta' manifattura,
- (d) tgeżwer, sarlu imballaġġ u ġie ttikkettat skont il-Kapitolu III u IV tat-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004,
- (e) jissodisfa l-kriterji mikrobijoloġiċi rilevanti li ġew stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel, u
- (f) il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom forniti mill-pjanijiet tar-residwi mressqa skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, huma sodisfatti.

Mudell Milk-RMP**PAJJIŻ:****Prodotti tal-ħalib imnissla mill-ħalib mhux ipproċessat għall-konsum uman**

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>Noti</p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal prodotti tal-ħalib imnissla minn ħalib mhux ipproċessat, minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna A tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 605/2010 maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea.</p> <p>Parti I:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kaxxa ta' referenza I.7: Agħti l-isem u l-kodiċi ISO tal-pajjiż jew il-parti tiegħu kif jidher fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 605/2010. — Kaxxa ta' referenza I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment minn fejn intbagħtu. — Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u vettura tat-triq), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (bastiment). Fil-każ ta' trasport fil-kontejners, għandhom jingħataw in-numru totali ta' kontejners u n-numru ta' reġistrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-siġill dan irid jiġi indikat fil-kaxxa I.23. F'każ ta' ħatt jew tagħbija mill-ġdid, min qed jikkunsinna jrid jinforma lill-istazzjon tal-ispezzjoni tal-fruntiera bid-dhul tiegħu fl-Unjoni Ewropea. — Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi tas-Sistema Armonizzata (HS – Harmonised System) tal-Organizzazzjoni Doganali Dinjija: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06 jew 21.05. — Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali. — Kaxxa ta' referenza I.23: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (fejn applikabbli). — Kaxxa ta' referenza I.28: Impjant tal-manifattura: daħħal in-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda/azjendi tal-produzzjoni, iċ-ċentru tal-ġbir jew iċ-ċentru tal-istandardizzazzjoni approvat għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea. <p>Parti II:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Il-lewn tal-firma għandu jkun differenti minn dak tat-test stampat. L-istess regola tapplika għal timbri oħra appartati dawk intaljati jew dawk tal-marka tal-ilma. 		
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p style="text-align: right;">Kwalifika u titolu:</p> <p style="text-align: right;">Firma:</p>		

Mudell Milk-HTB

Ċertifikat tas-Sahha għall-prodotti tal-halib imnissla minn halib tal-baqar, nħaġ, mogħoż u bufli għall-konsum uman minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna B tal-Anness I għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 605/2010 maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea

PAJJIŻ:

Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibgħnuta	I.1. Kunsinnatur Isem		I.2. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza		I.2.a.		
	Indirizz		I.3. Awtorità ċentrali kompetenti				
	Tel.		I.4. Awtorità lokali kompetenti				
	I.5. Destinatarju Isem		I.6.				
	Indirizz						
	Kodiċi Postali						
	Tel.						
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem		Numru ta' approvazzjoni		I.12.		
	Indirizz						
I.13. Post ta' tghabija			I.14. Data ta' tluq				
I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/>			I.16. BIP tad-dħul fl-UE				
Identifikazzjoni: Referenzi Dokumentarji:			I.17.				
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi HS)		I.20. Kwantità	
I.21. Temperatura ta' prodott Ambjent <input type="checkbox"/> Imkessaħ <input type="checkbox"/> Friżat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti					
I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur					I.24. Tip ta' ippakkettar		
I.25. Prodott ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodott Speċi (isem xjentifiku) Impjant tal-manifattura Numru ta' pakketti Piż nett Numru tal-baċċ							

Mudell Milk-HTB

Prodotti tal-ħalib imnissla minn ħalib tal-baqar, ngħaġ, mogħoż u bufli għall-konsum uman minn pajjiżi terzi awtorizzati fil-kolonna B

PAJJIŻ

II. Informazzjoni dwar is-saħħa

II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat

II.b.

II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Animali

Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti fid-Direttiva 2002/99/KE u r-Regolament (KE) Nru 853/2004 u b'dan niċċertifika li l-prodott tal-ħalib deskritt hawn fuq:

(a) inkiseb minn animali:

(i) taħt il-kontroll tas-servizz veterinarju uffiċjali,

(ii) li kienu f'pajjiż jew f'parti minnu ħielsa mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer u r-rinderpest (pesta tal-bovini) għall-perjodu ta' mill-inqas 12-il xahar qabel id-data ta' dan iċ-ċertifikat, u fejn ma twettaqx tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer matul dak il-perjodu,

(iii) ġejjin minn impriżi li ma kenux taħt restrizzjonijiet minħabba l-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ir-rinderpest, u,

(iv) soġġetti għal spezzjonijiet veterinarji regolari biex jiżguraw li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-animalli stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u fid-Direttiva 2002/99/KE,

(b) għadda minn jew ġie prodott minn ħalib mhux ipproċessat li ġie sottomess għal trattament ta' pasturizzazzjoni li jinvolvi trattament uniku ta' tişin b'effett ta' tişin mill-inqas ekwivalenti għal dak miksub minn proċess ta' pasturizzazzjoni ta' mill-inqas 72° C għal 15-il sekonda u fejn applikabbli, biżżejjed biex jiżgura reazzjoni negattiva għal test tal-alkaline fosfatase applikat immedjatement wara t-trattament ta' tişin.

II.2 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Pubblika

Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-prodott tal-ħalib deskritt hawn fuq ġie prodott skont dawk id-dispożizzjonijiet, b'mod partikolari li:

(a) ġie manifatturat minn ħalib mhux ipproċessat li:

(i) ġej minn impriżi reġistrati skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 u kkontrollati skont l-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 854/2004,

(ii) ġie prodott, ingabar, tkessaħ, inħażen u ġie ttrasportat skont il-kundizzjonijiet speċifiċi tal-iġjene stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004,

(iii) jissodisfa l-kriterji tal-plate count u tal-għadd somatiku taċ-ċelloli stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004,

(iv) ma fihx residwi antibijotiċi li jaqbzu l-limiti awtorizzati fl-Anness għar-Regolament (UE) Nru 37/2010,

(v) ma fihx residwi ta' pestiċidi li jaqbzu l-limiti awtorizzati permezz tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, u

(vi) ma fihx kontaminanti li jaqbzu t-tolleranzi massimi stipulati mir-Regolament (KE) Nru 1881/2006.

(b) ġej minn stabbiliment li jimplementa programm ibbażat fuq il-prinċipji HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004,

(c) ġie pproċessat, inħażen, tgeżwer, ġie imballat u ttrasportat skont il-kundizzjonijiet ta' iġjene rilevanti stipulati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 u l-Kapitolu II tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004,

(d) jissodisfa l-kriterji rilevanti tas-saħħa stipulati fil-Kapitolu II, tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u l-kriterji mikrobijoloġiċi rilevanti stipulati fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel,

(e) il-garanziji li jkopru l-animalli ħajjin u l-prodotti tagħhom fornit mill-pjanijiet tar-residwi mressqa skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, huma sodisfatti.

Mudell Milk-HTB

Prodotti tal-ħalib imnissla minn ħalib tal-baqar, ngħaġ, mogħoż u buflil għall-konsum uman minn pajjiżi terzi awtorizzati fil-kolonna B

PAJJIŻ

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>Noti</p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal prodotti tal-ħalib għall-konsum uman minn pajjiżi terzi jew partijiet minnhom awtorizzati fil-kolonna B tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010 maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea.</p> <p>Parti I:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kaxxa ta' referenza I.7: Agħti l-isem u l-kodiċi ISO tal-pajjiż jew il-parti tiegħu kif jidher fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 605/2010. — Kaxxa ta' referenza I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment minn fejn intbagħtu. — Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u vettura tat-triq), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (bastiment). Fil-każ ta' trasport fil-kontejners, għandhom jingħataw in-numru totali ta' kontejners u n-numru ta' registrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-sigill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23. F'każ ta' ħatt jew tagħbija mill-ġdid, min qed jikkunsinna għandu jinforma lill-istazzjon tal-ispezzjoni tal-fruntiera bid-dhul tiegħu fl-Unjoni Ewropea. — Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi tas-Sistema Armonizzata (HS – Harmonised System) tal-Organizzazzjoni Doganali Dinjija: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06 jew 21.05. — Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali. — Kaxxa ta' referenza I.23: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluz in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (fejn applikabbli). — Kaxxa ta' referenza I.28: Impjant tal-manifattura: daħħal in-numru tal-approvazzjoni tat-trattament u/jew l-istabbiliment(i) approvat(i) tal-ipproċessar għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea. <p>Parti II:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Il-lewn tal-firma għandu jkun differenti minn dak tat-test stampat. L-istess regola tapplika għal timbri oħra apparti dawk intaljati jew dawk tal-marka tal-ilma. 		
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p style="text-align: right;">Kwalifika u titolu:</p> <p style="text-align: right;">Firma:</p>		

Mudell Milk-HTC

Ċertifikat tas-Sahha għall-prodotti tal-halib għall-konsum uman minn pajjiżi terzi jew awtorizzati fil-kolonna C tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 605/2010 maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea

PAJJIŻ:

Iċ-Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinjja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem		I.2. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza		I.2.a.		
	Indirizz		I.3. Awtorità ċentrali kompetenti				
	Tel.		I.4. Awtorità lokali kompetenti				
	I.5. Destinatarju Isem		I.6.				
	Indirizz						
	Kodiċi Postali						
	Tel.						
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem		Numru ta' approvazzjoni		I.12.		
	Indirizz						
I.13. Post ta' tghabija				I.14. Data ta' tluq			
I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/>				I.16. BIP tad-dħul fl-UE			
Identifikazzjoni: Referenzi Dokumentarji:				I.17.			
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi HS)		I.20. Kwantità	
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Imkessaħ <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>				I.22. Numru ta' pakketti			
I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur				I.24. Tip ta' ippakkettar			
I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (isem xjentifiku) Impjant tal-manifattura Numru ta' pakketti Piż nett Numru tal-baċċ							

Mudell Milk-HTC

PAJJIŻ

Prodotti tal-ħalib minn pajjiżi terzi awtorizzati fil-kolonna C

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
---------------------------------	--	-------

II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali

Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti fid-Direttiva 2002/99/KE u r-Regolament (KE) Nru 853/2004 u b'dan niċċertifika li l-prodott tal-ħalib deskritt hawn fuq:

(a) inkiseb minn annimali:

- (i) taħt il-kontroll tas-servizz veterinarju uffiċjali,
- (ii) ġejjin minn impriżi li ma kenux taħt restrizzjonijiet minħabba l-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ir-rinderpest, u,
- (iii) soġġetti għal spezzjonijiet veterinarji regolari biex jiżguraw li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u fid-Direttiva 2002/99/KE;

⁽¹⁾ jew [(b) fil-każ ta' prodotti tal-ħalib magħmula minn ħalib mhux ipproċessat li nkiseb minn baqar, ngħaġ, mogħoż jew bufli li qabel l-importazzjoni tagħhom fit-territorju tal-Unjoni Ewropea, għaddew minn:

- ⁽¹⁾ jew [(i) proċess ta' sterilizzazzjoni, biex jinkiseb valur F_0 ta' tlieta jew aktar],
- ⁽¹⁾ jew [(ii) trattament ta' temperatura partikolarment għolja (ultra high temperature - UHT) ta' mhux inqas minn 135 °C flimkien ma' ħin adattat ta' ħażna],
- ⁽¹⁾ jew [(iii) trattament ta' pasturizzazzjoni ta' temperatura għolja u ħin qasir (high temperature short time pasteurisation treatment - HTST) fi 72 °C għal 15-il sekonda applikat darbtejn għall-ħalib b'pH daqs jew iktar minn 7.0 li jkiseb, meta applikabbli, reazzjoni negattiva għal test ta' alkaline phosphatase, applikat minnufih wara t-trattament ta' sħana],
- ⁽¹⁾ jew [(iv) trattament b'effett ta' pasturizzazzjoni ekwivalenti għall-punt (iii) li jkiseb, fejn applikabbli, reazzjoni negattiva għal test ta' alkaline phosphatase, applikat minnufih wara t-trattament ta' sħana];
- ⁽¹⁾ jew [(v) trattament HTST tal-ħalib mhux ipproċessat b'pH inqas minn 7.0];
- ⁽¹⁾ jew [(vi) trattament HTST ikkombinat ma' trattament fiżiku ieħor billi
- ⁽¹⁾ jew [(vi) (1) jew jitnaqqas il-pH taħt is-6 għal siegħa]
- ⁽¹⁾ inkella [(vi) (2) tishin addizzjonali ta' 72 °C jew iktar, ikkombinat ma' tnixxif]

⁽¹⁾ inkella [(b) fil-każ ta' prodotti tal-ħalib magħmula minn ħalib mhux ipproċessat li nkiseb minn annimali li mhumiex baqar, ngħaġ, mogħoż jew bufli li qabel l-importazzjoni tagħhom fit-territorju tal-Unjoni Ewropea, għaddew minn:

- ⁽¹⁾ jew [(i) proċess ta' sterilizzazzjoni, biex jinkiseb valur F_0 ta' tlieta jew aktar],
- ⁽¹⁾ inkella [(ii) trattament ta' temperatura partikolarment għolja (ultra high temperature - UHT) ta' mhux inqas minn 135 °C flimkien ma' ħin adattat ta' ħażna]],

II.2 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Pubblika

Jien, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-prodott tal-ħalib deskritt hawn fuq ġie prodott skont dawk id-dispożizzjonijiet, b'mod partikolari li:

(a) ġie manifatturat minn ħalib mhux ipproċessat li:

- (i) ġej minn impriżi registrati skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 u kkontrollati skont l-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 854/2004;
- (ii) ġie prodott, ingabar, tkessaħ, inħażen u ġie ttrasportat skont il-kundizzjonijiet speċifiċi tal-iġjene stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004;

Mudell Milk-HTC

PAJJIŻ

Prodotti tal-ħalib minn pajjiżi terzi awtorizzati fil-kolonna C

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>(iii) jissodisfa l-kriterji tal-plate count u tal-għadd somatiku taċ-ċelloli stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004;</p> <p>(iv) ma fihx residwi antibijotiċi li jaqbzu l-limiti awtorizzati fl-Anness għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 37/2010;</p> <p>(v) ma fihx residwi ta' pestiċidi li jaqbzu l-limiti awtorizzati permezz tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, u</p> <p>(vi) ma fihx kontaminanti li jaqbzu t-tolleranzi massimi stipulati mir-Regolament (KE) Nru 1881/2006.</p> <p>(b) ġej minn stabbiliment li jimplementa programm ibbażat fuq il-prinċipji HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;</p> <p>(c) ġie pproċessat, inħażen, tgeżwer, ġie imballat u trasportat skont il-kundizzjonijiet ta' iġjene rilevanti stipulati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 u l-Kapitolu II tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004,</p> <p>(d) jissodisfa l-kriterji rilevanti tas-saħħa stipulati fil-Kapitolu II tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u l-kriterji mikrobijoloġiċi rilevanti stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel,</p> <p>(e) il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom forniti mill-pjanijiet tar-residwi mressqa skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, huma sodisfatti.</p>		
<p>Noti</p>		
<p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal prodotti tal-ħalib għall-konsum uman minn pajjiżi terzi [jew partijiet minn pajjiżi terzi] awtorizzati fil-kolonna C tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010 maħsuba għal importazzjoni fl-Unjoni Ewropea</p>		
<p>Parti I:</p>		
<p>— Kaxxa ta' referenza I.7: Agħti l-kodiċi tal-pajjiż u l-kodiċi ISO tat-territorju kif jidher fl-Anness I għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 605/2010.</p>		
<p>— Kaxxa ta' referenza I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment minn fejn intbagħtu.</p>		
<p>— Kaxxa ta' referenza I.15: Għandu jingħata n-numru ta' registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u vettura tat-triq), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (bastiment). Fil-każ ta' trasport fil-kontejners, għandhom jingħataw in-numru totali ta' kontejners u n-numru ta' registrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-sigill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23 F'każ ta' ħatt jew tagħbija mill-gdid, min qed jikkunsinna għandu jinforma lill-istazzjon tal-ispezzjoni tal-fruntiera bid-dħul tiegħu fl-Unjoni Ewropea.</p>		
<p>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi tas-Sistema Armonizzata (HS – Harmonised System) tal-Organizzazzjoni Doganali Dinjija: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 19.01; 21.05; 21.06.90; 35.01 jew 35.02.</p>		
<p>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali.</p>		
<p>— Kaxxa ta' referenza I.23: fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluz in-numru tal- kontejner u n-numru tas-sigill (fejn applikabbli).</p>		
<p>— Kaxxa ta' referenza I.28: impjant tal-manifattura: daħħal in-numru tal-approvazzjoni tat-trattament u/jew l-istabbiliment(i) approvat(i) tal-ipproċessar għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea.</p>		
<p>Parti II:</p>		
<p>(¹) Żomm skont il-każ.</p>		
<p>— Il-lewn tal-firma għandu jkun differenti minn dak tat-test stampat. L-istess regola tapplika għal timbri oħra appartati dawk intaljati jew dawk tal-marka tal-ilma.</p>		

Mudell Milk-HTC**PAJJIŻ****Prodotti tal-ħalib minn pajjiżi terzi awtorizzati fil-kolonna C**

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titolu:</p> <p>Firma:</p>		

PARTI 3

Mudell Milk-T/S

Ċertifikat tas-Sahha tal-Annimali għall-ħalib mhux ipproċessat jew il-prodotti tal-ħalib maħsuba għall-konsum uman, għal [tranzitu]/[ħażna] ⁽¹⁾ ⁽²⁾ fl-Unjoni Ewropea

PAJJIŻ:

Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza		I.2.a.		
			I.3. Awtorità ċentrali kompetenti				
			I.4. Awtorità lokali kompetenti				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel.		I.6. Persuna responsabbli mill-kunsinja fl-UE Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel.				
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Regjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz		Numru ta' approvazzjoni		I.12. Post ta' destinazzjoni Maħżen tad-dwana <input type="checkbox"/> Fornitur tal-vapuri <input type="checkbox"/> Isem Indirizz Kodiċi Postali		
	I.13. Post ta' tghabija		I.14. Data ta' tluq				
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni: Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dħul fl-UE I.17.				
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi HS)		
					I.20. Kwantità		
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Imkessaħ <input type="checkbox"/> Friżat <input type="checkbox"/>				I.22. Numru ta' pakketti			
I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur				I.24. Tip ta' ippakkettar			
I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>							
I.26. Għat-tranzitu fl-UE iejn Pajjiż Terz Pajjiż terz Kodiċi ISO				I.27.			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (isem xjentifiku) Numru ta' pakketti Impjant tal-manifattura Piż nett Numru tal-baċċ							

Mudell Milk-TS**Halib mhux ipproċessat jew il-prodotti tal-ħalib maħsuba għall-konsum uman għal Tranzitu jew Hażna****PAJJIŻ**

II. Informazzjoni dwar is-saħħa

II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat

II.b.

II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali

Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, b'dan niċċertifika li l-[ħalib mhux ipproċessat] / [prodotti tal-ħalib] ⁽¹⁾ ⁽²⁾ għal [tranzitu] / [hażna] ⁽²⁾ fl-Unjoni Ewropea deskritt(i) hawn fuq:

(a) ġej(jin) minn pajjiż jew parti minnu awtorizzat(a) għall-importazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea ta' ħalib mhux ipproċessat jew prodotti tal-ħalib kif stipulat fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010,

(b) jikkonforma(w) mal-kundizzjonijiet ta' saħħa tal-annimali rilevanti għall-prodotti kkonċernati stipulati fiċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali fil-Parti II.1 taċ-ċertifikati mudell [Milk-RM] / [Milk-RMP] / [Milk-HTB] / [Milk-HTC](2) fil-Parti 2 tal-Anness II tar-Regolament Regulation (UE) Nru 605/2010;

(c) ġie/ġew prodott(i) fi jew bejn u ⁽³⁾.

Noti**Parti I:**

- Kaxxa ta' referenza I.7: Agħti l-kodiċi tal-pajjiż u l-kodiċi ISO tat-territorju kif jidher fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 605/2010.
- Kaxxa ta' referenza I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-istabbilimenti minn fejn intbagħtu. L-isem tal-pajjiż tal-orijini li jrid ikun l-istess bħal dak tal-pajjiż tal-esportazzjoni.
- Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u vettura tat-triq), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (bastiment). Fil-każ ta' trasport fil-kontejners, għandhom jingħataw in-numru totali ta' kontejners u n-numru ta' registrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-sigill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23. F'każ ta' ħatt jew tagħbija mill-ġdid, min qed jikkunsinna għandu jinforma lill-istazzjon tal-ispezzjoni tal-fruntiera bid-dhul tiegħu fl-Unjoni Ewropea.
- Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi tas-Sistema Armonizzata (HS – Harmonised System) tal-Organizzazzjoni Doganali Dinjija: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05 04.06; 19.01; 21.05; 21.06.90; 35.01 jew 35.02.
- Kaxxa ta' referenza 20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali.
- Kaxxa ta' referenza I.23: fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluz in-numru tal- kontejner u n-numru tas-sigill (fejn applikabbli).
- Kaxxa ta' referenza I.28: impjant tal-manifattura: daħħal in-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda/azjendi tal-produzzjoni, iċ-ċentru tal-ġbir jew iċ-ċentru tal-istandardizzazzjoni approvat għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea.

Parti II:

⁽¹⁾ Ħalib mhux ipproċessat u prodotti tal-ħalib ifissru, ħalib mhux ipproċessat u prodotti tal-ħalib għall-konsum uman fi tranzitu jew hażna skont l-Artikolu 12(4) jew l-Artikolu 13 tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE.

⁽²⁾ Żomm skont il-każ.

⁽³⁾ Data jew dati tal-produzzjoni. Importazzjonijiet ta' ħalib mhux ipproċessat u prodotti tal-ħalib ma għandhomx jiġthallew meta jkunu nkisbu jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea tal-pajjiż terz jew parti minnu imsemmi(ja) fl-1.7 u l-1.8, jew matul perjodu li matulu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni Ewropea kontra l-importazzjonijiet ta' ħalib mhux ipproċessat u prodotti tal-ħalib minn dan il-pajjiż terz jew minn parti minnu.

— Il-lewn tal-firma għandu jkun differenti minn dak tat-test stampat. L-istess regola tapplika għal timbri oħra apparti dawk intaljati jew dawk tal-marka tal-ilma.

Mudell Milk-TS**Ħalib mhux ipproċessat jew il-prodotti tal-ħalib maħsuba għall-konsum uman għal Tranżitu jew Ħażna****PAJJIŻ**

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Veterinarju uffiċjali Isem (b'ittri kapitali): Data: Timbru: Kwalifika u titolu: Firma:		

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 606/2010

tad-9 ta' Lulju 2010

dwar l-approvazzjoni ta' għodda simplifikata żviluppata mill-organizzazzjoni Ewropea għas-sigurtà tan-navigazzjoni bl-ajru (Eurocontrol) sabiex tistima l-konsum tal-fjuwil ta' ċerti operaturi tal-inġenji tal-ajru b'emissjonijiet baxxi

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 14(1) tagħha,

Billi:

- (1) Il-monitoraġġ u r-rappurtar komplut, konsistenti, trasparenti u preċiż tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra skont il-linji gwida stipulati fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/589/KE tat-18 ta' Lulju 2007 li tistabbilixxi linji ta' gwida dwar il-monitoraġġ u r-rapportaġġ tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ huma fundamentali għall-funzjonament effettiv tal-iskema tal-iskambju tal-kwoti tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra stabbiliti fid-Direttiva 2003/87/KE.
- (2) L-Artikolu 14(3) tad-Direttiva 2003/87/KE jehtieg li mill-1 ta' Jannar 2010, operatur ta' inġenju tal-ajru għandu jimmonitorja u jirrapporta għal kull sena kalendarja l-kwantità ta' dijossidu tal-karbonju mormija waqt it-titjiriet li jopera skont il-linji gwida stabbiliti mid-Deċiżjoni 2007/589/KE.
- (3) Kull operatur tal-inġenji tal-ajru għandu jhejji u jressaq pjan ta' monitoraġġ lill-Istat Membru amministratur u jistipula l-miżura li bihsiebu jimplementa sabiex jimmonitorja u jirrapporta l-emissjonijiet tiegħu, u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru amministratur għandhom japprovaw dawn il-pjani ta' monitoraġġ skont il-linji ta' gwida stabbiliti mid-Deċiżjoni 2007/589/KE.
- (4) Il-Parti 4 tal-Anness XIV tad-Deċiżjoni 2007/589/KE tnaqqas il-piż amministrattiv għal ċerti operaturi tal-inġenji tal-ajru reponsabbli għal għadd limitat ta' titjiriet fis-sena jew b'emissjonijiet baxxi ta' dijossidu tal-karbonju billi tistabbilixxi procedura simplifikata biex tistima l-konsum tal-fjuwil tal-inġenji tal-ajru li joperaw, permezz tal-użu ta' għodda implimentati mill-organizzazzjoni Ewropea għas-sigurtà tan-navigazzjoni bl-ajru (Eurocon-

trol) jew organizzazzjonijiet relevanti oħra li jistgħu jipproċessaw l-informazzjoni kollha relevanti dwar it-traffiku tal-ajru bħal dik disponibbli għand il-Eurocontrol jekk dawn l-ghodod ikunu ġew approvati mill-Kummissjoni.

- (5) Il-Eurocontrol stabilixxa u ddokumenta għodda simplifikata għall-istima tal-konsum tal-fjuwil u l-emissjonijiet tad-dijossidu tal-karbonju għal titjiriet speċifiċi bejn l-ajrudromi. L-ghodda tuża t-tul attwali tar-rotta ta' kull titjira bbażat fuq l-informazzjoni l-aktar komprensiva disponibbli dwar it-traffiku tal-ajru u informazzjoni operattiva dwar it-titjiriet u tindirizza l-fjuwil ikkunsmat waqt l-aspetti kollha ta' titjira inkluż mal-bieb tat-tluq, waqt operazzjonijiet ta' taxiing waqt l-inżul, it-tluq u t-tajran kif ukoll waqt azzjonijiet ta' ġestjoni tat-traffiku tal-ajru. L-ghodda tuża koeffiċjenti statistikament robusti għall-konsum tal-fjuwil għall-aktar tipi importanti ta' inġenji tal-ajru kif ukoll metodu aktar ġeneriku għal inġenji tal-ajru oħra li jiddetermina l-koeffiċjenti tal-konsum tal-fjuwil bħala funzjoni tal-massa massima tal-inġenju tal-ajru mat-tluq li jirriżultaw f'livelli aċċettabbli ta' incertezza.
- (6) Din l-ghodda tissodisfa r-rekwiżiti tal-linji gwida stabbiliti bid-Deċiżjoni 2007/589/KE fir-rigward tal-metodu bbażat fuq titjiriet individwali, it-tul attwali tar-rotta u relazzjonijiet statistikament sodi tal-konsum tal-fjuwil. Huwa għalhekk xieraq li din l-ghodda tkun disponibbli u approvata għall-użu mill-operaturi relevanti tal-inġenji tal-ajru sabiex tippermettathom iwettqu l-obbligi tagħhom ta' monitoraġġ u rappurtar b'mod li jkun amministrattivament ehfef.
- (7) Minhabba raġunijiet lil hinn mill-kontroll tiegħu, operatur ta' inġenju tal-ajru jista' ma jkunx jista' jimmonitorja l-fjuwil attwali kkunsmat għal titjira partikolari. F'ċirkostanzi bħal dawn, u fin-nuqqas ta' mezzi oħra għad-determinazzjoni tal-konsum attwali tal-fjuwil, jixraq li l-ghodda tal-istima tal-konsum tal-fjuwil użata minn emittenti żgħar tkun disponibbli wkoll għal operaturi oħra tal-inġenji tal-ajru sabiex jiddeterminaw stimi ta' konsum tal-fjuwil għal titjiriet speċifiċi meta d-dejta attwali tal-konsum tal-fjuwil tkun nieqsa.
- (8) Il-Parti 6 tal-Anness XIV tad-Deċiżjoni 2007/589/KE tehtieg l-operatur ta' inġenju tal-ajru li juża għodda għall-istima tal-konsum tal-fjuwil biex jinkludi fil-pjan ta' monitoraġġ tiegħu evidenza li l-kundizzjonijiet għall-emittenti żgħar ġew sodisfatti, kif ukoll jipprovdni konferma u deskrizzjoni tal-ghodda użata.

⁽¹⁾ ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32.

⁽²⁾ ĠU L 229, 31.8.2007, p. 1.

(9) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tat-Tibdil fil-Klima,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-ghodda tal-istima tal-konsum tal-fjuwil żviluppata u offerta għall-użu mill-organizzazzjoni Ewropea għas-sigurtà tan-navigazzjoni bl-ajru (Eurocontrol) ⁽¹⁾ hija approvata għall-użu minn:

(1) Emittenti żgħar bi tweekt tal-obbligi tal-monitoraġġ u r-rappurtar tagħhom skont l-Artikolu 14(3) tad-Direttiva 2003/87/KE u l-Parti 4 tal-Anness XIV tad-Deciżjoni 2007/589/KE;

(2) Kull operatur ta' inġenju tal-ajru skont il-Parti 5 tal-Anness XIV tad-Deciżjoni 2007/589/KE għall-ghanijiet tal-istima tal-konsum tal-fjuwil ta' titjriet partikolari koperti mill-Anness I tad-Direttiva 2003/87/KE fejn id-dejta mehtieġa għall-monitoraġġ tal-emissjonijiet tad-dijossidu tal-karbonju tkun nieqsa bħala riżultat taċ-ċirkostanzi lil hinn mill-konroll tal-operatur tal-inġenju tal-ajru u li ma tistax tiġi ddeterminata b'metodu alternattiv definit fil-pjan ta' monitoraġġ tal-operatur.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Lulju 2010.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ www.eurocontrol.int/ets/small_emitters

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 607/2010

tad-9 ta' Lulju 2010

li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1542/2007 dwar il-proċeduri ta' hatt l-art u użin ta' aringi, kavalli u sawrell

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-artikolu 5(b) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Proċeduri għall-hatt l-art u l-użin ġew żviluppati f'kooperazzjoni mill-qrib bejn il-Komunità u n-Norveġja u l-Gżejjer Faeroe. Dawn huma stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1542/2007 ⁽²⁾. L-ambitu ta' dawk ir-Regoli kien limitat għal dawk l-istokkijiet li kienu suġġetti għal kooperazzjoni man-Norveġja u l-Gżejjer Faeroe. Madanakollu, iż-żoni li jikkorrispondu mal-komponent tan-nofsinar tal-kavalli u s-sawrell, kif ukoll żoni oħra suġġetti għal-limitazzjonijiet fuq il-qbid ma kinux koperti. Huwa xieraq li jkun estiż l-ambitu ta' dawk ir-regoli għaž-żoni kollha fejn kienu stabbiliti l-limitazzjonijiet fuq is-sajd u fejn l-istat tal-konservazzjoni tal-istokkijiet u l-bżonn li jkun żgurat kontroll effettiv jirrikjedi dan.
- (2) Skont l-Artikolu 9(3) tar-Regolament (KE) Nru 1542/2007, il-parti li tiżen il-hut għandha żżomm registru tal-użin, iżda m'hemm l-ebda indikazzjoni dwar il-limitu ta' żmien li wiehed għandu biex jikkonforma ma' dan l-obbligu. Sabiex tkun evitata kwalunkwe incertezza fl-interpretazzjoni ta' din id-dispożizzjoni, għandha tkun speċifikata skadenza ċara għat-tlestija ta' dan ir-registru.
- (3) Skont l-Artikolu 9(3)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1542/2007, kull tagħbija tat-tanker użata biex tittrasporta hut mix-xatt għall-impjant tal-ipproċessar, għandha tintiżen u tiġi rreġistrata għaliha. Madanakollu, sabiex ikun evitat dewmien bla bżonn biex tkun rilaxxata t-tagħbija, għandu jkun hemm il-possibbiltà li jkun reġistrat il-piż totali tat-tagħbija tat-tankers kollha mill-istess bastiment sakemm dawn it-tagħbijiet tat-tankers ikunu ntiżnu b'mod konsekuttiv u minghajr interruzzjoni.
- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 1542/2007 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (5) L-Artikolu 60 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽³⁾, jistabbilixxi r-regoli ġene-

rali għall-użin tal-prodotti tas-sajd u jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni biex tadotta regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tiegħu. B'kunsiderazzjoni li dan l-Artikolu se japplika biss mill-1 ta' Jannar 2011 u minhabba l-urġenza li l-emenda tar-Regolament (KE) Nru 1542/2007 tapplika għall-istaġun tas-sajd 2010, ikun xieraq li l-Artikolu 5(b) tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 jintuża bhala bazi legali għall-din l-emenda.

- (6) Il-Kumitat għas-Sajd u l-Akwakultura ma tax opinjoni fil-limitu ta' żmien stipulat miċ-Chairman tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1542/2007 huwa b'hekk emendat kif ġej:

- (1) L-Artikolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 1

Ambitu

Dan ir-Regolament għandu japplika għal qabdiet li jinhattu l-art fl-UE minn bastimenti tas-sajd tal-UE u ta' pajjiżi terzi, jew minn bastimenti tas-sajd tal-UE f'pajjiżi terzi, ta' kwan-titajiet, għal kull qabda li tinhatt, li taqbeż l-10 tunnellati ta' aringi (*Clupea harengus*), kavalli (*Scomber scombrus*) u sawrell (*Trachurus spp.*), jew tahlita tagħhom, maqbuda:

- (a) għall-aringi, fiż-żoni ICES (*) I, II, IIIa, IV, Vb, VI u VII;
- (b) għall-kavalli fiż-żoni ICES: Ila, IIIa, IV, Vb, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV u fl-ilmijiet tal-KE tas-CECAF (**);
- (c) għas-sawrell: żoni ICES Ila, IV, Vb, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV u fl-ibhra KE tas-CECAF.

(*) Żoni ICES (Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Ibhra), kif definit fir-Regolament (KE) Nru 218/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar il-preżentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu fil-grigal tal-Atlantiku (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 70).

(**) Kumitat tas-Sajd għall-Atlantiku Ċentrali tal-Lvant (CECAF) (Eastern Central Atlantic jew zona tas-sajd ewlenija Nru 34 tal-FAO), kif definit fir-Regolament (KE) Nru 216/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar il-preżentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu f'ċerti żoni li m'humix fl-Atlantiku tat-Tramuntana (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 1)".

(1) ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1.

(2) ĠU L 337, 21.12.2007, p. 56.

(3) ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

(2) Fl-Artikolu 9, il-paragrafu 3 għandu jiġi sostitwit kif ġej:

“3. Il-parti li tiżen il-hut għandha żżomm reġistru tal-użin, bil-paġni legati fi ktieb u nnumerati, (reġistru tal-użin). Dan ir-reġistru għandu jimtela immedjatament wara t-tmiem tal-użin ta' qabda individwali ta' hut li tkun inhattet l-art u mhux iktar tard min-23:59 ħin lokali tal-ġurnata tat-tmiem tal-użin. Ir-reġistru tal-użin għandu jindika:

- (a) l-isem u n-numru ta' registrazzjoni tal-bastiment li minnu nhatt l-art il-hut;
- (b) in-numru tal-identifikazzjoni tat-tankers għall-każijiet fejn il-hut gie ttrasportat mill-port tal-hatt l-art qabel intiżen skont l-Artikolu 7. Kull tagħbija tat-tanker għandha tintiżen u tiġi rreġistrata separatament. Mada-

nakollu l-piż totali tat-tagħbijiet tat-tankers kollha mill-istess bastiment jista' jiġi registrat bħala ammont wiehed f'każ li dawn it-tagħbijiet tat-tankers ikunu ntiżnu b'mod konsekuttiv u mingħajr interruzzjoni;

- (c) l-ispeċi tal-hut;
- (d) il-piż ta' kull hatt l-art;
- (e) id-data u l-ħin tal-bidu u t-tmiem tal-użin.”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Lulju 2010.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 608/2010**tad-9 ta' Lulju 2010****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-10 ta' Lulju 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Lulju 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	MK	54,3
	ZZ	54,3
0707 00 05	MK	41,0
	TR	121,6
	ZZ	81,3
0709 90 70	TR	94,2
	ZZ	94,2
0805 50 10	AR	86,9
	TR	111,6
	UY	78,6
	ZA	77,9
	ZZ	88,8
0808 10 80	AR	95,7
	BR	63,7
	CA	119,1
	CL	86,9
	CN	65,8
	NZ	115,1
	US	113,7
	UY	116,3
	ZA	92,5
	ZZ	96,5
	0808 20 50	AR
CL		104,4
CN		98,4
NZ		144,8
ZA		102,2
ZZ		111,1
0809 10 00	TR	204,6
	ZZ	204,6
0809 20 95	TR	299,8
	US	509,9
	ZZ	404,9
0809 30	AR	137,1
	TR	162,6
	ZZ	149,9
0809 40 05	IL	131,9
	ZZ	131,9

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 609/2010**tad-9 ta' Lulju 2010****li jemenda r-Regolament (UE) Nru 576/2010 li jiffissa d-dazji tal-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali mill-1 ta' Lulju 2010**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1249/96 tat-28 ta' Ġunju 1996 dwar regoli ta' applikazzjoni (dazju ta' importazzjoni fis-settur taċ-ċereali) għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1766/92 ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-dazji tal-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali li huma applikabbli mill-1 ta' Lulju 2010 ġew iffissati bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 576/2010 ⁽³⁾.

- (2) Ġaladarba l-medja kkalkulata tad-dazji tal-importazzjoni varjat b'EUR 5/t mid-dazju ffixat, jehtieg li jsir aġġustament korrispondenti tad-dazji tal-importazzjoni ffixati bir-Regolament (UE) Nru 576/2010.

- (3) Ir-Regolament (UE) Nru 576/2010 għandu jiġi emendat skont dan,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi I u II għar-Regolament (UE) Nru 576/2010 huma mibdula bit-test li jidher fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika fl-10 ta' Lulju 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Lulju 2010.

*Għall-Kummissjoni,**fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 161, 29.6.1996, p. 125.

⁽³⁾ ĠU L 166, 1.7.2010, p. 11.

ANNEX I

Dazji tal-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 136(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 applikabbli mill-10 ta' Lulju 2010

Kodiċi NK	Isem tal-merkanziji	Dazju tal-importazzjoni ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	QAMH iebes ta' kwalità għolja	0,00
	ta' kwalità medja	0,00
	ta' kwalità baxxa	0,00
1001 90 91	QAMH għaż-żriġh	0,00
ex 1001 90 99	QAMH komuni ta' kwalità għolja, minbarra dak li hu taż-żriġh	0,00
1002 00 00	SEGALA	29,07
1005 10 90	QAMHIRRUM għaż-żriġh minbarra dak ibridu	5,34
1005 90 00	QAMHIRRUM minbarra dak taż-żriġh ⁽²⁾	5,34
1007 00 90	SORGU f'żerriegħa minbarra dik ibrida taż-żriġh	29,07

⁽¹⁾ Għall-prodotti li jaslu fil-Komunità mill-Oċean Atlantiku jew mill-Kanal ta' Suez (l-Artikolu 2(4) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96) l-importatur jista' jibbenefika minn tnaqqis ta' dazju ta':

- EUR 3 kull tonnellata, jekk il-port tal-hatt jinsab fil-Baħar Mediterran jew fil-Baħar l-Iswed,
- EUR 2 kull tonnellata, jekk il-port fejn isir il-hatt jinsab fl-Irlanda, fir-Renju Unit, fid-Danimarka, fl-Estonja, fil-Latvja, fil-Litwanja, fil-Polonja, fil-Finlandja, fl-Iżvezja jew fuq il-kosta Atlantika tal-Peniżola Iberika.

⁽²⁾ L-importatur jista' jibbenefika minn tnaqqis fiss ta' EUR 24 kull tonnellata jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 2(5) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96 huma sodisfatti.

ANNEX II

Fatturi għall-kalkolu tad-dazji fl-Anness I

30.6.2010-8.7.2010

(1) Medji fuq il-perjodu ta' referenza msemmi fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96:

(EUR/t)

	Qamh ⁽¹⁾	Qamhirrum	Qamh iebes kwalità għolja	Qamh iebes, kwalità medja ⁽²⁾	Qamh iebes kwalità baxxa ⁽³⁾	Xghir
Borża	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kwotazzjoni	170,70	111,08	—	—	—	—
Prezz FOB USA	—	—	139,88	129,88	109,88	74,05
Tariffa fuq il-Golf	—	14,26	—	—	—	—
Tariffa fuq l-Ghadajjar il-Kbar	40,50	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Tariffa pożittiva ta' EUR 14/t inkorporata [l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96].⁽²⁾ Tariffa negattiva ta' EUR 10/t [l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96].⁽³⁾ Tariffa negattiva ta' EUR 30/t [l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96].

(2) Medji fuq il-perjodu ta' referenza msemmi fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96:

Merkanzija/Spejjeż Il-Golf tal-Messiku–Rotterdam 26,36 EUR/t

Merkanzija/Spejjeż L-Ghadajjar il-Kbar–Rotterdam: 53,91 EUR/t

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tad-29 ta' Ġunju 2010

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar emenda tal-Protokoll 31 għall-Ftehim taż-ŻEE, dwar il-kooperazzjoni foqasma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet (linji baġitarji)

(2010/383/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 u l-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2894/94 tat-28 ta' Novembru 1994 dwar l-arranġamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposti mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Protokoll 31 għall-Ftehim taż-ŻEE fiha dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati tal-EFTA taż-ŻEE barra mill-erba' libertajiet.
- (2) Huwa xieraq li l-kooperazzjoni bejn il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim dwar azzjonijiet tal-Unjoni ffinanzjati mill-Baġit Ġenerali tal-Unjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni, l-operazzjoni u l-iżvilupp tas-suq intern, għandha tibqa' għaddejja lil hinn mill-31 ta' Dicembru tal-2009. Dan jikkonċerna l-linji baġitarji li ġejjin:

12 01 04 01. L-implimentazzjoni u l-iżvilupp tas-suq intern – Infiq fuq il-ġestjoni amministrattiva.

12 02 01. L-implimentazzjoni u l-iżvilupp tas-suq intern.

02 03 01. L-operazzjoni u l-iżvilupp tas-suq intern partikolarment fl-oqasma tan-notifika, iċ-ċertifikazzjoni u l-approssimazzjoni settorjali.

02 01 04 01. L-operazzjoni u l-iżvilupp tas-suq intern partikolarment fl-oqasma tan-notifika, iċ-ċertifikazzjoni u l-approssimazzjoni settorjali – Infiq fuq ġestjoni amministrattiva.

- (3) Għalhekk il-Protokoll 31 għandu jiġi emendat kif mehtieg. Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu Uniku

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata mill-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar emendar prevista għall-Protokoll 31 għall-Ftehim għaž-ŻEE dwar il-kooperazzjoni foqasma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet hija li jiġi approvat l-abbozz ta' Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE mehmuż għal din id-Deciżjoni.

Magħmul fil-Lussemburgu, id-29 ta' Ġunju 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

E. ESPINOSA

⁽¹⁾ ĠU L 305, 30.11.1994, p. 6.

ANNEX

ABBOZZ

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru

ta'

li temenda l-Protokoll 31 għall-Ftehim għaż-ŻEE dwar il-kooperazzjoni foqasma speċifika barra mill-erba' libertajiet

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikoli 86 u 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Protokoll 31 għall-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 93/2009 tat-3 ta' Lulju 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Huwa xieraq li l-kooperazzjoni bejn il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim dwar azzjonijiet tal-Unjoni ffinanzjati mill-Baġit Ġenerali tal-Unjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni, l-operazzjoni u l-iżvilupp tas-suq intern, għandha titkompla.
- (3) Il-Protokoll 31 għall-Ftehim għandu għalhekk jiġi emendat sabiex jippermetti li din il-kooperazzjoni estiża tkompli wara l-31 ta' Diċembru 2009,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 7 tal-Protokoll 31 għall-Ftehim għandu b'dan jiġi emendat kif ġej:

- (1) Il-kliem "is-snin 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 u 2009" fil-paragrafu 6 huma sostitwiti bil-kliem "is-snin 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 u 2010".

(2) Il-kliem "is-snin 2006, 2007, 2008 u 2009" fil-paragrafu 7 huma sostitwiti bil-kliem "is-snin 2006, 2007, 2008, 2009 u 2010".

(3) Il-kliem "is-snin 2008 u 2009" fil-paragrafu 8 huma sostitwiti bil-kliem "is-snin 2008, 2009 u 2010".

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-aħhar notifika lill-Kumitat Konġunt taż-ŻEE taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim (*).

Għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2010.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE
Il-President

Is-Segretarji
għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE

⁽¹⁾ ĠU L 277, 22.10.2009, p. 49.

(*) [Mhuma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.] [Ir-rekwiżiti kostituzzjonali huma indikati.]

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-9 ta' Lulju 2010

dwar il-kwantità ta' kwoti li se jinharġu għall-Komunità kollha skont l-Iskema tal-UE għall-Iskambju tal-Emissjonijiet għall-2013

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 4658)

(2010/384/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE⁽¹⁾, u b'mod partikolari it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 9 tagħha,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2003/87/KE, il-Kummissjoni se tibbaża l-kwantità assoluta tal-kwoti għall-Komunità kollha għall-2013, fuq il-kwantitajiet globali tal-kwoti mahruġa jew li jridu jinharġu mill-Istati Membri skont id-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni dwar il-pjanijiet nazzjonali tal-allokazzjoni tagħhom għall-perjodu mill-2008 sal-2012.

(2) Ir-Registru Komunitarju Indipendenti tat-Tranzazzjonijiet jipprovdni l-informazzjoni rilevanti dwar il-kwantitajiet ta' kwoti mahruġa jew li se jinharġu skont l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2003/87/KE. Tagħrif supplimentari dwar il-kwantitajiet ta' kwoti li se jiġu rkantati fil-perjodu mill-2008 sal-2012 jingħata fit-tabelli tal-Pjan Nazzjonali ta' Allokazzjoni msemmi fl-Artikolu 44 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2216/2004 tal-21 ta' Dicembru 2004 għal sistema standardizzata u sigura ta' registri skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Deciżjoni Nru 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾.

(3) Kwoti mahruġa jew li se jinharġu lill-istallazzjonijiet fl-Iskema tal-UE għall-Iskambju tal-Emissjonijiet inkluż lil min jidhol ġdid u kwoti skont it-tabelli tal-Pjan Nazzjonali ta' Allokazzjoni u kwoti li se jinharġu għall-irkant, kif indikat fit-tabella tal-Pjan Nazzjonali ta' Allokazzjoni għandhom jitqiesu li jirrapprezentaw kwoti fit-tifsira tal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2003/87/KE.

(4) Dawn il-kwoti jirrapprezentaw kwoti skont it-tifsira tal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2003/87/KE, billi jirrapprezentaw il-kwantità tal-kwoti għall-hruġ inizjali, kif indikat fil-Pjan Nazzjonali ta' Allokazzjoni rilevanti tal-Istati Membri għall-perjodu mill-2008 sal-2012 u skont l-Artikolu 45 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2216/2004.

(5) Għall-fini ta' din id-Deciżjoni, kwoti riżervati għal min jidhol ġdid li ma ġewx allokati lil xi hadd minnhom qabel it-30 ta' April 2010, jistgħu jiġu kkunsidrati biss li jirrapprezentaw kwoti fit-tifsira tal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2003/87/KE, jekk jiġu allokati lil dawk li jidhlu godda, jew inkella jinbieghu jew jiġu rkantati qabel it-tmiem tal-perjodu mill-2008 sal-2012, billi l-ammont korrispondenti ta' kwoti jista' jinhareġ biss fil-hin tal-allokazzjoni.

(6) Filwaqt li informazzjoni addizzjonali, partikolarment tibdiliet fil-Pjanijiet Nazzjonali tal-Allokazzjoni, inkluż b'riżultat ta' proceduri legali, tista' ssir disponibbli, jibqa' l-possibbiltà li din l-informazzjoni tkun riflessa fl-aġġustamenti għall-gejjeni tal-kwantità tal-kwoti għall-Komunità kollha għall-2013.

(7) Għall dawn ir-raġunijiet, il-Kummissjoni qieset il-kwantitajiet ta' kwoti li ġejjin biex tiddertermina l-kwantità tal-kwoti għall-Komunità kollha li se jinharġu għall-2013.

— Kwoti mahruġa jew li se jinharġu lill-istallazzjonijiet li qiegħdin fl-Iskema tal-UE għall-Iskambju tal-Emissjonijiet mill-2008 'l quddiem;

— Kwoti li kienu rkantati jew li se jiġu rkantati jew mibjugħa fl-Iskema tal-UE għall-Iskambju tal-Emissjonijiet fil-perjodu mill-2008 sal-2012, u li huma indikati fit-tabelli tal-Pjan Nazzjonali tal-Allokazzjoni rilevanti tal-Istati Membri għal dik il-fini;

— Kwoti li ġew allokati lil min jidhol ġdid mir-riżerva nazzjonali tal-Istati Membri apposta għalihom mill-1 ta' Jannar 2008 sat-30 ta' April 2010;

⁽¹⁾ ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32.

⁽²⁾ ĠU L 386, 29.12.2004, p. 1.

- Kwoti li ma ġewx allokat li lil min jidhol ġdid mir-riżerva nazzjonali tal-Istati Membri apposta għalihom, fil-każ li l-Istat Membru konċernat ikun iddetermina, permezz ta' leġiżlazzjoni nazzjonali jew, meta leġiżlazzjoni nazzjonali bħal din tkun għadha ma teżistix, permezz ta' dikjarazzjonijiet adegwati fil-Pjan Nazzjonali tal-Allokazzjoni tiegħu, li l-kwoti mir-riżerva ta' min jidhol ġdid li jkun għadhom ma tqassmux lill-ġodda sat-tmiem il-perjodu mill-2008 sal-2012 ikunu se jiġu rkantati jew mibjugħa.
- (8) Kwoti li jitwarrbu skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/780/KE tat-13 ta' Novembru 2006 dwar l-evitar tal-entrati doppji tat-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra taht l-iskema tal-Komunità għall-iskambju tal-emissjonijiet għal attivitajiet ta' proġetti taht il-Protokoll ta' Kjoto skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ [traduzzjoni mhux uffiċjali], jew għal raġunijiet oħra, kif indikat fit-tabella tad-deciżjonijiet tal-Pjan Nazzjonali tal-Allokazzjoni ta' xi Stati Membri, jistgħu jingħaddu biss mal-kwantità globali ta' kwoti għall-Komunità kollha għall-2013 u s-snin sussegwenti, jekk jinħarġu u jiġu allokat, jew jekk jinħarġu u jiġu rkantati jew mibjugħa sal-31 ta' Diċembru 2012.
- (9) Billi l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2003/87/KE jehtieg li l-Istati Membri jallokaw talanqas 90 % tal-kwoti bla hlas, kwoti riżervati għal min jidhol ġdid għandhom jitqiesu biss għad-determinazzjoni tal-kwantità ta' kwoti għall-Komunità kollha għall-2013, sakemm dik il-kwantità globali tal-kwoti kollha magħduda mal-kwantità ta' kwoti li se jiġu rkantati jew mibjugħa ma taqbiżx l-10 % tal-kwantità globali ta' kwoti indikata fil-Pjan Nazzjonali tal-Allokazzjoni ta' Stat Membru.
- (10) Il-kwantità ta' kwoti li se tiġi allokata lill-operaturi tal-inġenji tal-ajru skont id-Direttiva 2003/87/KE mhix inkluża fil-kwantitajiet stipulati f'din id-Deciżjoni billi, skont l-Artikolu 3c ta' din id-Direttiva, jehtieg li jkun hemm Deciżjoni separata.
- (11) Il-kalkolu tal-kwantità assoluta ta' kwoti għall-Komunità kollha għall-2013 hija bbażata fuq l-informazzjoni disponibbli għall-Kummissjoni sat-30 ta' April 2010.
- (12) Il-medja tal-kwantità globali annwali ta' kwoti mahruġa mill-Istati Membri skont id-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni fuq il-pjanijiet nazzjonali tal-allokazzjoni tagħhom għall-perjodu mill-2008 sal-2012, li titqies għall-kalkolu tal-kwantità tal-kwoti għall-Komunità kollha skont l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2003/87/KE, kif emendata bid-Direttiva 2009/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, tammonta għal 2 032 998 912 kwota.
- (13) Il-kwantità globali ta' kwoti li se jinħarġu mill-2013 'l quddiem se tonqos kull sena b'fattur linjari ta' 1,74 %, li tammonta għal 35 374 181 kwota,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Għall-2013, il-kwantità assoluta ta' kwoti għall-Komunità kollha msemmija fl-Artikolu 9 tad-Direttiva 2003/87/KE tammonta għal 1 926 876 368.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Lulju 2010.

Għall-Kummissjoni
Connie HEDEGAARD
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 316, 16.11.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 140, 5.6.2009, p. 63.

RETTIFIKA**Rettifika għad-Deciżjoni 2009/937/UE tal-Kunsill tal-1 ta' Diċembru 2009 li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 325, tal-11 ta' Diċembru 2009)

Fpaġna 46, fl-Anness, "Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill", fl-Artikolu 19(2); fpaġna 47, fl-Anness, "Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill", darbtejn fl-Artikolu 19(6), it-tieni subparagrafu; u fpaġna 48, fl-Anness, "Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill", fil-punt (j) fin-nota (2) ta' qiegħ il-paġna:

minflok: "... eżaminazzjoni ...",

aqra: "... eżami ...".

Fpaġna 49, fl-Anness, "Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill", il-punt (l) fin-nota (1) ta' qiegħ il-paġna

minflok: "l) Fir-rigward tal-Artikolu 22:

'Il-membri tal-Kunsill għandhom jikkumentaw dwar proposti għal kodifikazzjoni uffiċjali ta' testi leġislattivi fi żmien tletin jum ta' xogħol miċ-ċirkolazzjoni ta' tali proposti mis-Segretarjat Ġenerali.' ",

aqra: "l) Fir-rigward tal-Artikolu 22:

'Il-membri tal-Kunsill għandhom jikkumentaw dwar proposti għal kodifikazzjoni uffiċjali ta' testi leġislattivi fi żmien tletin jum ta' xogħol miċ-ċirkolazzjoni ta' tali proposti mis-Segretarjat Ġenerali. Il-membri tal-Kunsill għandhom jiżguraw li dawk id-dispożizzjonijiet ta' proposta għall-formulazzjoni mill-ġdid ta' testi leġislattivi li jkunu ttiehdu mill-att preċedenti mingħajr emenda sostantiva jkunu eżaminati skont il-prinċipji stabbiliti għall-eżami ta' proposti ta' kodifikazzjoni.' "

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, b'ħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

